

Butterick 4726

TOTAL PATTERN PIECES - 4

How to Use Butterick Patterns

Butterick's easy-to-follow guide combines a fashion sketch and pattern pieces with cutting layouts and sewing instructions for each view.

Ready

Select pattern pieces needed. Disregard perforations.

Butterick patterns are made to body measurements with added allowance for wearing comfort and for style.

If body measurements differ from envelope measurements, make necessary adjustments before cutting.

Lengthen or **Shorten** pattern at adjustment lines (—) or where indicated on pattern.

TO LENGTHEN - Slash between adjustment lines. Place on paper - spread pattern amount needed.

TO SHORTEN - Crease along adjustment line. Make a fold, half the amount needed to shorten.

For further alterations, see Butterick's Basic Fitting Patterns or Sewing Book; "Ready Set Sew".

Cut

Press fabric (pre-shrink if necessary).

Choose layout for garment, fabric width and size. For fabrics with nap, pile, shading or one-way design, use "with nap layout".

PATTERN MARKINGS

Grainline: Place line on fabric, an even distance from selvage or straight thread.

Fold: Indicates edge that is placed on fold of fabric.

Cutting Line: Scissors indicate exact cutting line.

Follow layouts for arranging fabric and placement of pattern pieces (occasionally the same piece may be used more than once).

When **Fold** is indicated on layout, fold fabric with right sides together. For single thickness of fabric, place fabric right side up. Pattern pieces shaded (▨▨▨) in layouts are placed printed side down. White pieces are placed printed side up.

Pin pattern pieces to fabric. Cut along heavy outline, cutting multiple notches as a group or individually.

Markings indicate placement, length and size of buttonhole and button.

TRANSFER MARKINGS

Before removing pattern from fabric, transfer all construction lines and symbols (●, ▨, ▨, ▨, ▨) to fabric with tracing wheel and dressmaker's tracing paper, chalk or tailor's tacks.

5/8" (15mm) seam allowances on all patterns, unless otherwise indicated. Presser foot (▣) indicates exact stitching line.

Sew

Construct garment following **Sewing Instructions**. Pin seams, matching notches with corresponding numbers and match symbols. Baste with pins or thread. Stitch seams in direction of fabric grain to prevent stretching (generally from the widest part to the narrowest part of each piece). **PRESS** as you sew.

PRESS SEAMS OPEN, unless otherwise indicated, clipping where necessary so seams will lie flat.

For additional sewing details, see the Butterick Sewing Book, "READY SET SEW".

SHADING on sewing illustrations denote:



Bolder lines on sewing illustrations, highlight construction procedure.

METRIC CHART (Conversion of inches to millimeters)

Inches 1/8" 1/4" 3/8" 1/2" 5/8" 1"

Metric 3mm 6mm 10mm 13mm 15mm 25mm

NOTE: Conversions not listed above will appear (within parenthesis) where required.

Skirt

4 PATTERN PIECES

3

TIE END

4 WAISTBAND

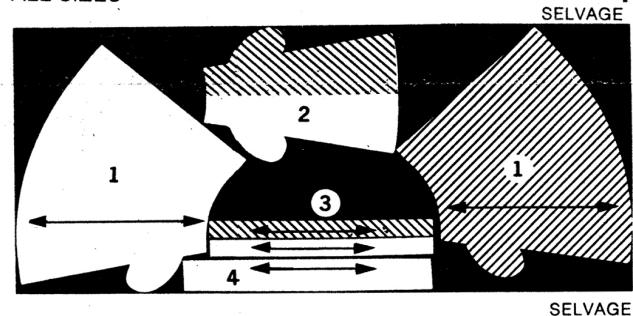
1

SIDE
FRONT
AND
BACK

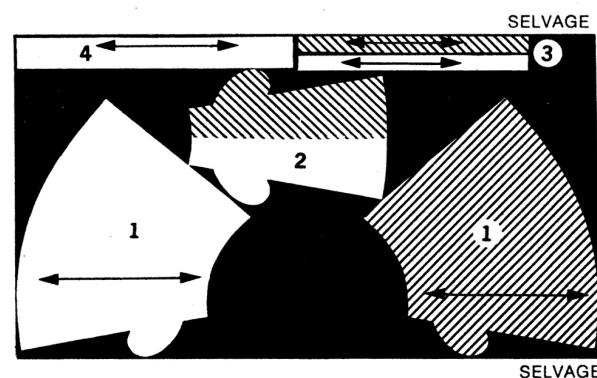
2

Cut USE PIECES 1,2,3 and 4

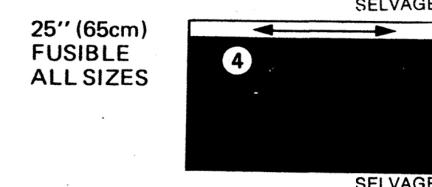
44/45" (115 cm) FABRIC WITHOUT NAP
ALL SIZES



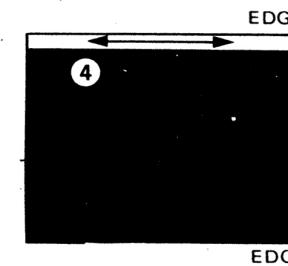
54" (140 cm)
FABRIC
WITHOUT NAP
ALL SIZES



Interfacing USE PIECE 4



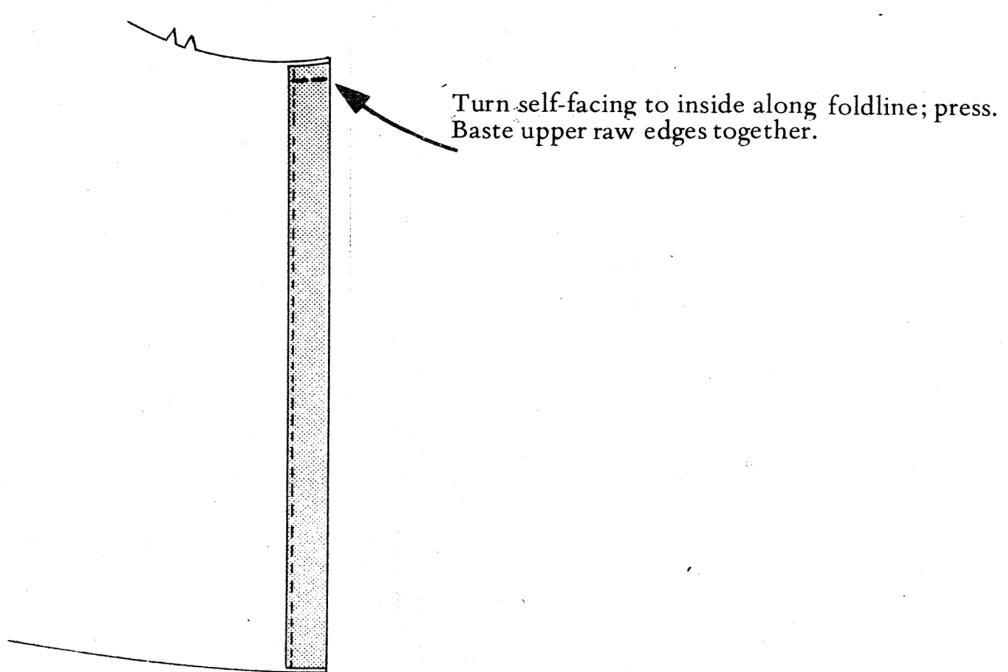
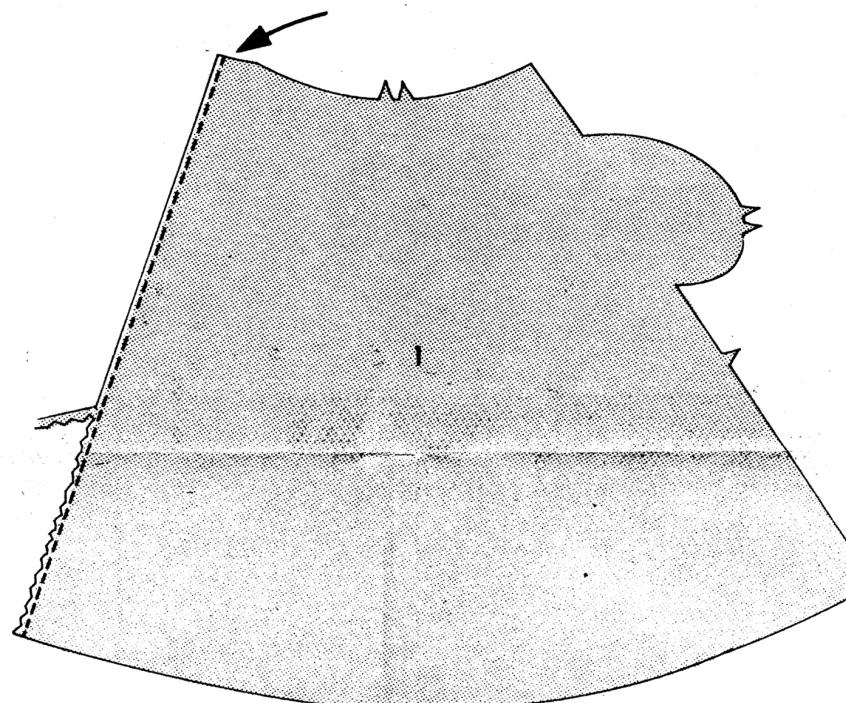
36" (90 cm)
NON-WOVEN
FOR SIZES
Medium
Large



Sew

STEP 1 FRONT AND BACK

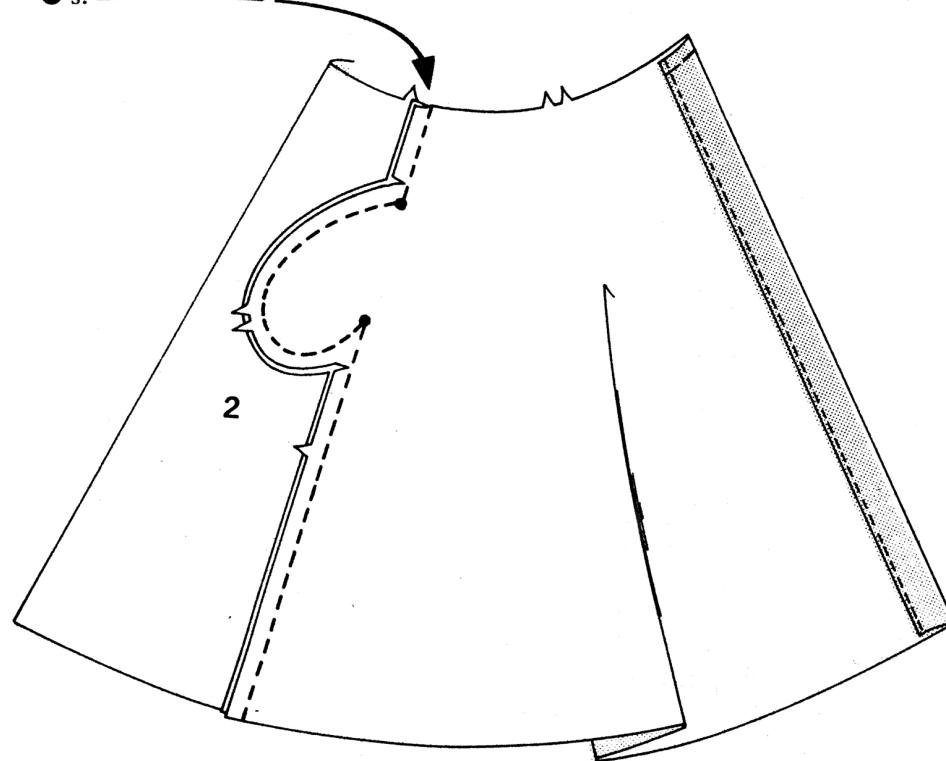
Clean-finish inner edge of SIDE FRONT AND BACK 1 self-facing. To clean-finish, stitch 1/4" from raw edge and pink.



4726

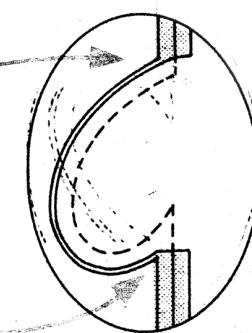
BUTTERICK

Pin FRONT 2 to side front and back sections, pinning pocket edges together. Stitch in one continuous seam, pivoting at large •'s.



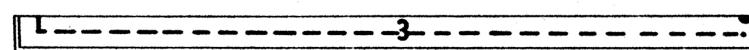
Clip side front and back seam allowance above and below pocket.

Press seams open, pressing pockets toward front along foldlines.

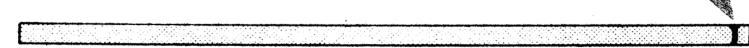


STEP 2 TIE ENDS AND WAISTBAND

With right sides together, fold each TIE END 3 along foldline. Stitch, leaving end with symbols open. Trim seam.

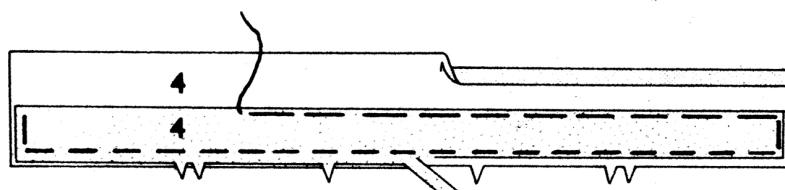


Turn right side out; press. Baste raw edges together.



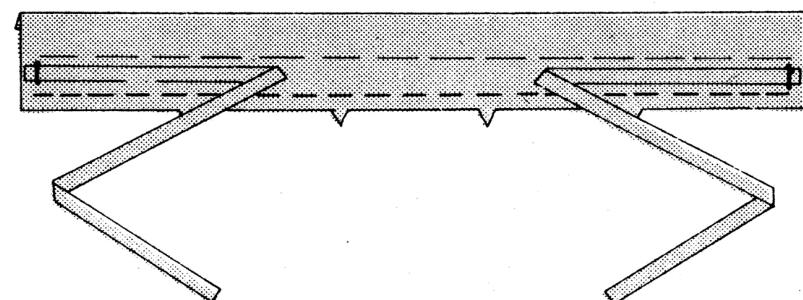
NOTE: If using FUSIBLE INTERFACING, follow manufacturer's directions for fusing. Disregard sewing instructions.

Machine-baste INTERFACING 4 to wrong side of WAISTBAND 4 along seamlines. Trim close to basting. Hand-baste close to foldline.

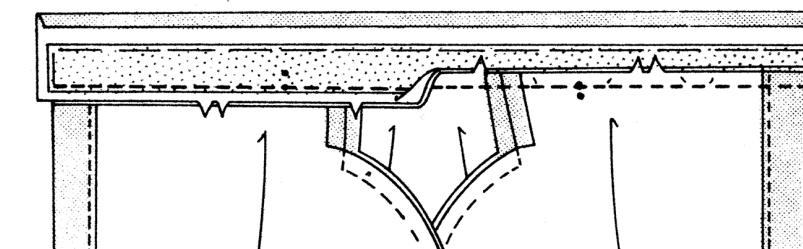


Turn long unnotched edge to inside along foldline; press.

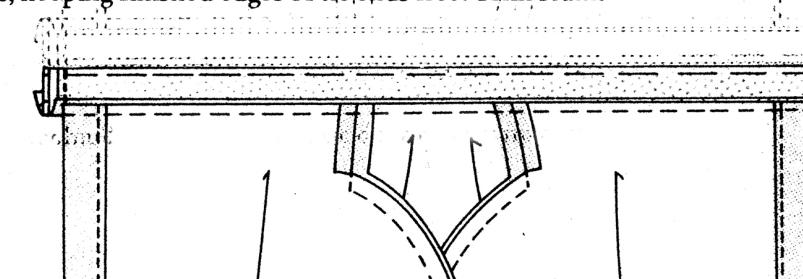
Pin tie ends to each end of waistband, matching symbols. Baste in place.



Pin waistband to skirt, matching small ••'s and easing skirt slightly to fit between center backs, stitch. Trim seam. Press seam toward waistband.

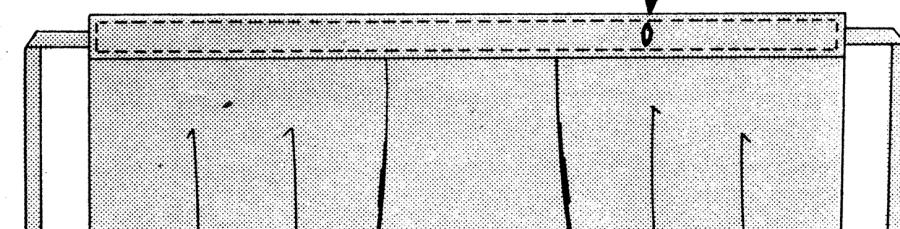


With right sides together, fold waistband along foldline. Stitch ends, keeping finished edges of tie ends free. Trim seam.

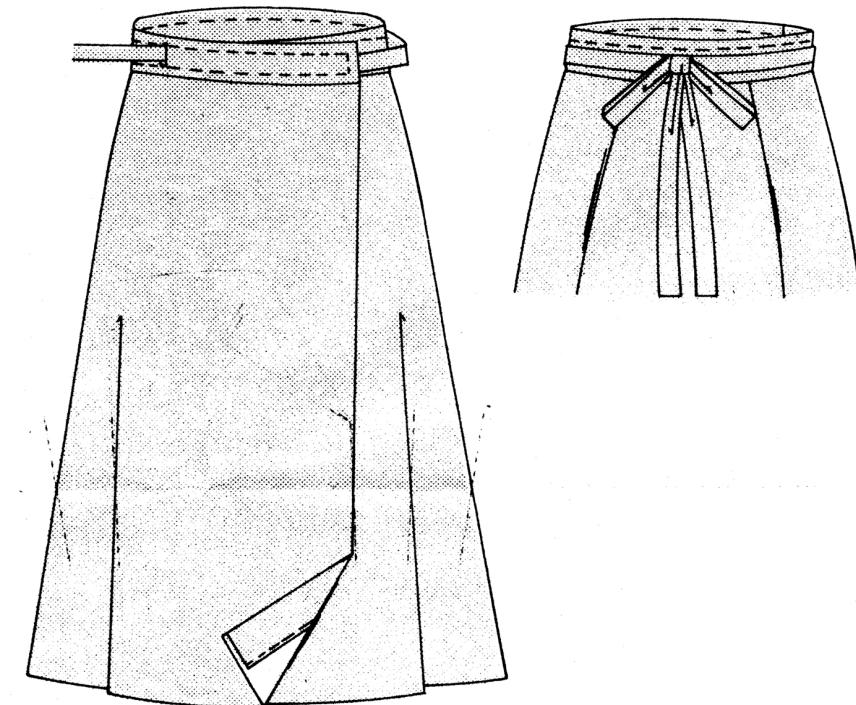


STEP 3 - FINISHING DETAILS

Make hand OR machine buttonhole in waistband at marking.

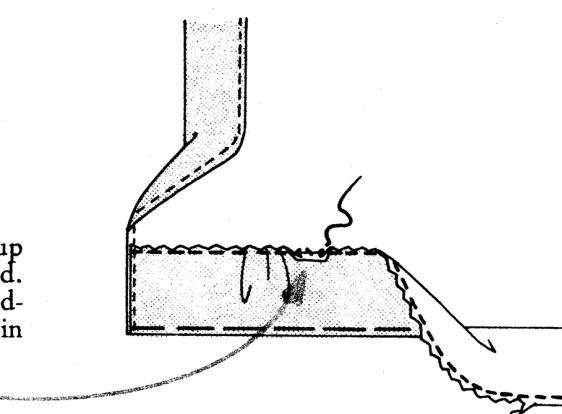


To wear, lap left back over right back, bringing right tie end through buttonhole in waistband. Bring tie ends to front and tie into bow.

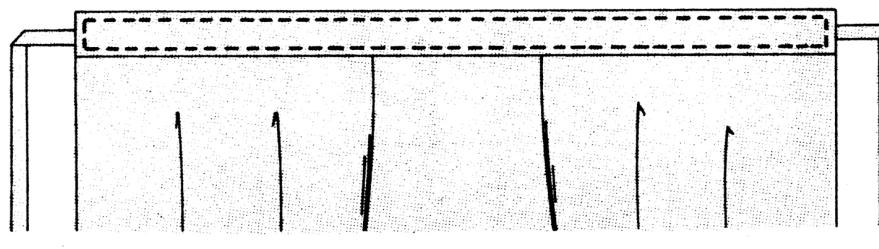


STEP 4 - HEM

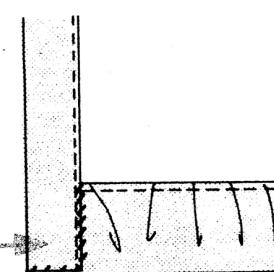
Open out self-facings. Turn up hem. Baste close to fold. Clean-finish inner edge. Blind-stitch hem in place, easing in fullness. Press.



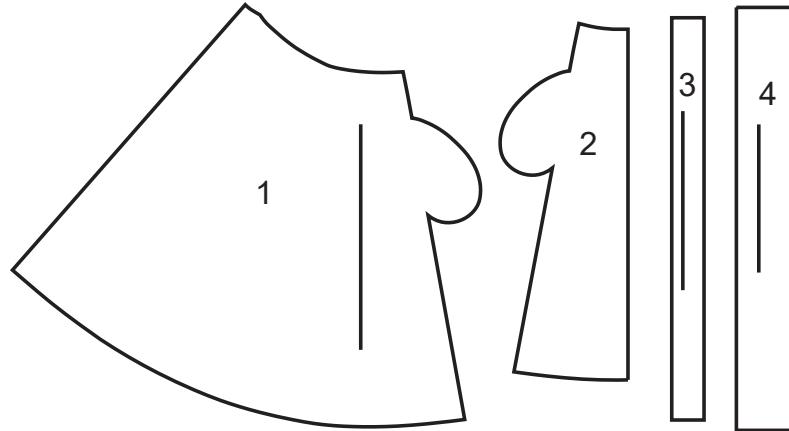
Top-stitch waistband 3/8" from seam and finished edges.



Slip-stitch self-facings to hem, as shown.



SUPPLEMENTAL CUTTING LAYOUTS PLANS DE COUPE SUPPLÉMENTAIRES



1 Side Front and Back
 2 Front
 3 Tie End
 4 Waistband

1 Côté devant et dos
 2 Devant
 3 Attache
 4 Ceinture

BODY MEASUREMENTS / MESURES DU CORPS

MISSSES/JEUNE FEMME

Sizes/Tailles	XS/TP	S/P	M/M	L/G
	4-6	8-10	12-14	16-18
Bust (ins)	29½-30½	31½-32½	34-36	38-40
Waist	22-23	24-25	26½-28	30-32
Hip	31½-32½	33½-34½	36-38	40-42
Bk. Wst Lgth.	15¼-15½	15¾-16	16¼-16½	16¾-17
T. poitrine (cm)	75-78	80-83	87-92	97-102
T. taille	56-58	61-64	67-71	76-81
T. hanches	80-83	85-88	92-97	102-107
Nuque à taille	39-39.5	40-40.5	41.5-42	42.5-43

FABRIC CUTTING LAYOUTS

⊕ Indicates Bustline, Waistline, Hipline and/or Biceps. Measurements refer to circumference of Finished Garment (Body Measurement + Wearing Ease + Design Ease). Adjust Pattern if necessary.

Lines shown are CUTTING LINES, however, 5/8" (1.5cm) SEAM ALLOWANCES ARE INCLUDED, unless otherwise indicated. See SEWING INFORMATION for seam allowance.

Find layout(s) by Garment/View, Fabric Width and Size. Layouts show approximate position of pattern pieces; position may vary slightly according to your pattern size.

All layouts are for with or without nap unless specified. For fabrics with nap, pile, shading or one-way design, use WITH NAP layout.

RIGHT SIDE OF PATTERN	WRONG SIDE OF PATTERN	RIGHT SIDE OF FABRIC	WRONG SIDE OF FABRIC
-----------------------	-----------------------	----------------------	----------------------

S/T = SIZE(S)/TAILLE(S)
 * = WITH NAP/AVEC SENS
S/L = SELVAGE(S)/LISIERE(S)
AS/TT = ALL SIZE(S)/TOUTES TAILLE(S)
 ** = WITHOUT NAP/SANS SENS
F/P = FOLD/PLIURE
CF/PT = CROSSWISE FOLD/PLIURE TRAME

Position fabric as indicated on layout. If layout shows....

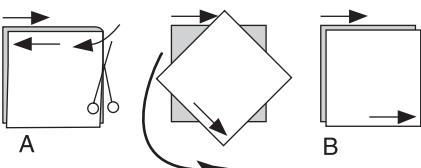
GRAINLINE—Place on straight grain of fabric, keeping line parallel to selvage or fold. ON "with nap" layout arrows should point in the same directions. (On Fur Pile fabrics, arrows point in direction of pile.)

SINGLE THICKNESS—Place fabric right side up. (For Fur Pile fabrics, place pile side down.)

DOUBLE THICKNESS

WITH FOLD—Fold fabric right sides together.

* **WITHOUT FOLD**—With right sides together, fold fabric CROSSWISE. Cut fold from selvage to selvage (A). Keeping right sides together, turn upper layer completely around so nap runs in the same direction as lower layer.



FOLD—Place edge indicated exactly along fold of fabric. NEVER cut on this line.



When pattern piece is shown like this...



- Cut other pieces first, allowing enough fabric to cut this piece (A). Fold fabric and cut piece on fold, as shown (B).

★ Cut piece only once. Cut other pieces first, allowing enough fabric to cut this piece. Open fabric; cut piece on single layer.

Cut out all pieces along cutting line indicated for desired size using long, even scissor strokes, cutting notches outward.

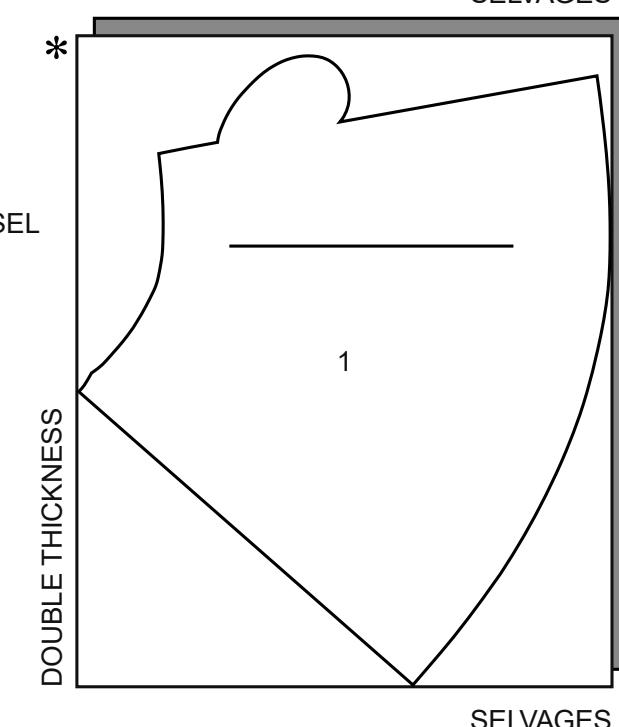
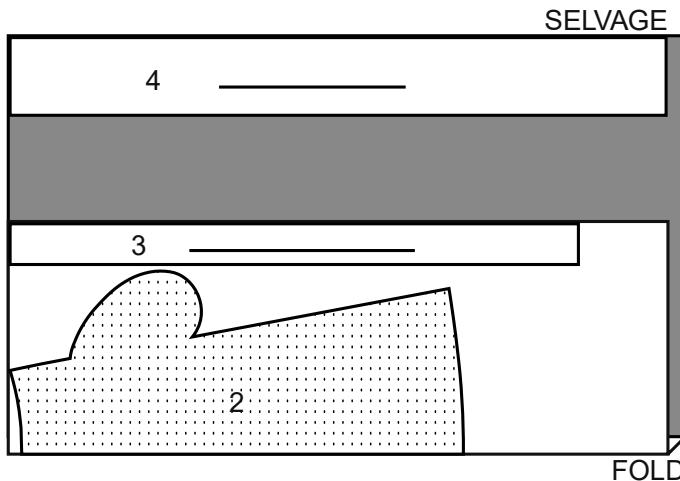
Transfer all markings and lines of construction before removing pattern tissue. (Fur Pile fabrics, transfer markings to wrong side.)

NOTE: Broken-line boxes (a! b! c!) in layouts represent pieces cut by measurements provided.

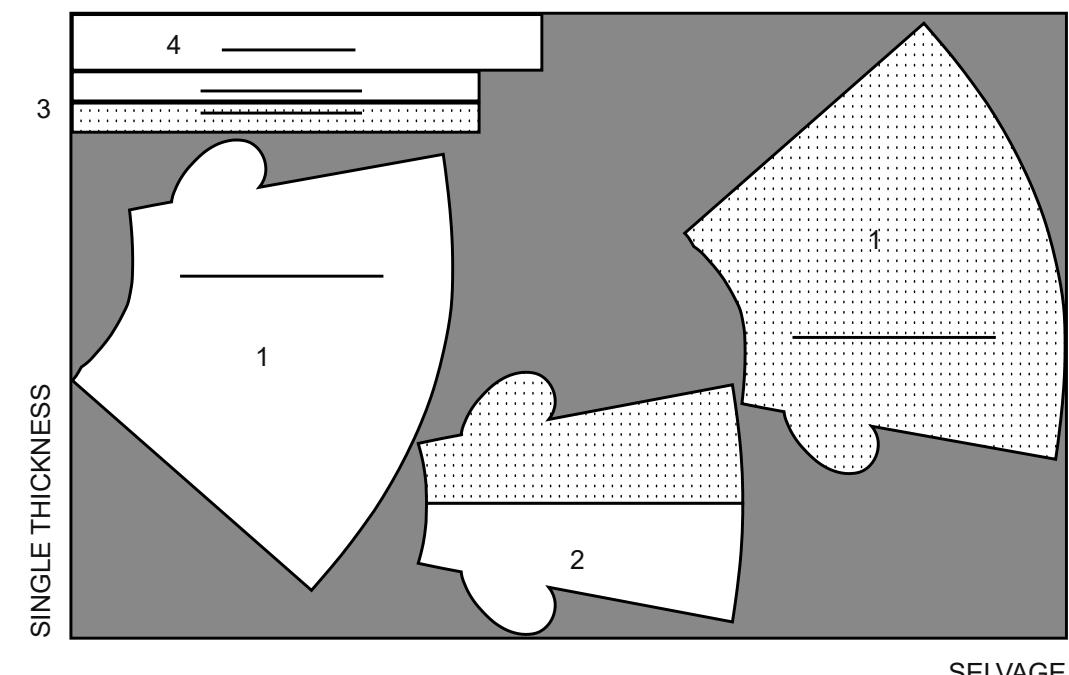
SKIRT / JUPE

PIECES: 1 2 3 4

45" (115 cm)
 AS/TT



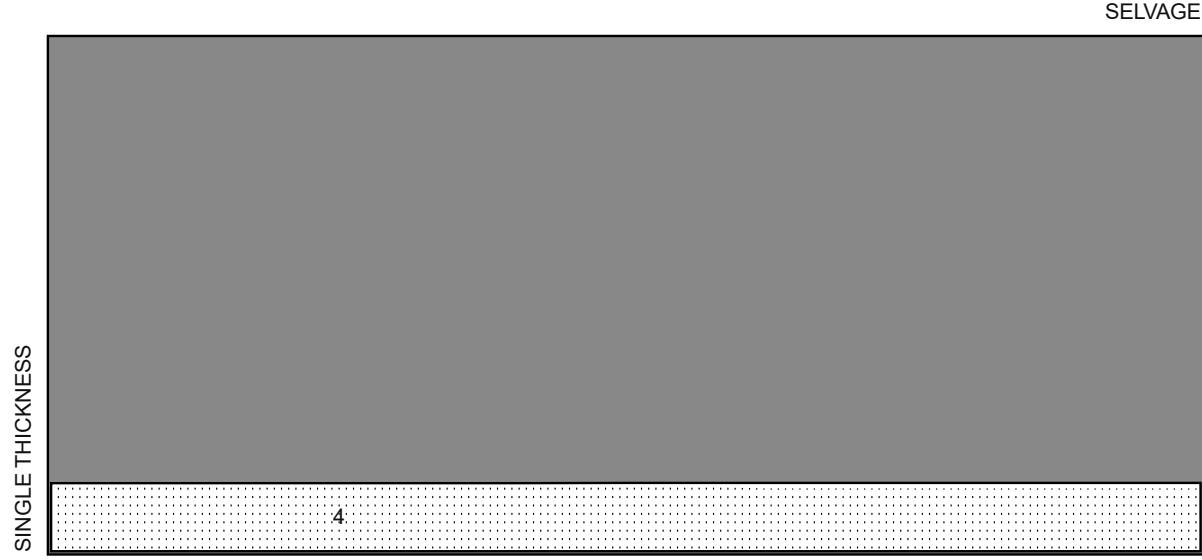
60" (150 cm)
 AS/TT



INTERFACING / ENTOILAGE

PIECE: 4

20" (51cm)
 AS/TT



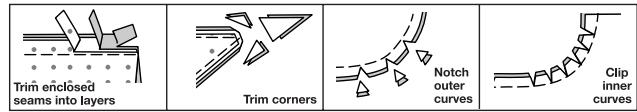
SEWING INFORMATION

5/8" (1.5cm) SEAM ALLOWANCES ARE INCLUDED,
(unless otherwise indicated)

ILLUSTRATION SHADING KEY

Right Side	Wrong Side	Interfacing	Lining	Underlining
------------	------------	-------------	--------	-------------

Press as you sew. Press seams flat, then press open, unless otherwise instructed. Clip seam allowances, where necessary, so they lay flat.



FRANÇAIS

PLANS DE COUPE

Indique: pointe de poitrine, ligne de taille, de hanches et/ou avantbras. Ces mesures sont basées sur la circonference du vêtement fini. (Mesures du corps + Aisance confort + Aisance mode) Ajuster le patron si nécessaire.

Les lignes épaisses sont les LIGNES DE COUPE, cependant, des rentrés de 1.5cm sont compris, sauf si indiqué différemment. Voir EXPLICATIONS DE COUTURE pour largeur spécifiée des rentrés.

Choisir le(s) plan(s) de coupe selon modèle/largeur du tissu/taille. Les plans de coupe indiquent la position approximative des pièces et peut légèrement varier selon la taille du patron.

Les plans de coupe sont établis pour tissu avec/sans sens. Pour tissu avec sens, pelucheux ou certains imprimés, utiliser un plan de coupe AVEC SENS. Les plans de coupe sont établis pour tissu avec/sans sens. Pour tissu avec sens, pelucheux ou certains imprimés, utiliser un plan de coupe AVEC SENS.

ENDROIT DU PATRON	ENVERS DU PATRON	ENDROIT DU TISSU	ENVERS DU TISSU
-------------------	------------------	------------------	-----------------

S/T = SIZE(S)/TAILLE(S)
* = WITH NAP/AVEC SENS

S/L = SELVAGE(S)/LISIERE(S)

AS/TT = ALL SIZE(S)/TOUTES TAILLES
** = WITHOUT NAP/SANS SENS

F/P = FOLD/PLIURE

CF/PT = CROSSWISE FOLD/PLIURE TRAME

Disposer le tissu selon le plan de coupe. Si ce dernier indique...

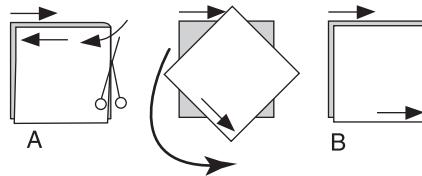
DROIT FIL—A placer sur le droit fil du tissu, parallèlement aux lisières ou au pli. Pour plan "avec sens," les flèches seront dirigées dans la même direction. (Pour fausse fourrure, placer la pointe de la flèche dans le sens descendant des poils.)

SIMPLE EPAISSEUR—Placer l'endroit sur le dessus. (Pour fausse fourrure, placer le tissu l'endroit dessous.)

DOUBLE EPAISSEUR

AVEC PLIURE—Placer endroit contre endroit.

* SANS PLIURE—Plier le tissu en deux sur la TRAME, endroit contre endroit. Couper à la pliure, de lisière à lisière (A). Placer les 2 épaisseurs dans le même sens du tissu, endroit contre endroit (B).



PLIURE—Placer la ligne du patron exactement sur la pliure NE JAMAIS COUPER sur cette ligne.

Si la pièce se présente ainsi...

• Couper d'abord les autres pièces, A réservant du tissu (A). Plier le tissu et couper la pièce sur la pliure, comme illustré (B).

★ Couper d'abord les autres pièces, réservant pour la pièce en question. Déplier le tissu et couper la pièce sur une seule épaisseur.

Couper régulièrement les pièces le long de la ligne de coupe indiquée pour la taille choisie, coupant les crans vers l'extérieur.

Marquer repères et lignes avant de retirer le patron. (Pour fausse fourrure, marquer sur l'envers du tissu.)

NOTE: Les parties encadrées avec des pointillées sur les plans de coupe (a! b! c!) représentent les pièces coupées d'après les mesures données.

EXPLICATIONS DE COUTURE

RENTRES DE COUTURE COMPRIS

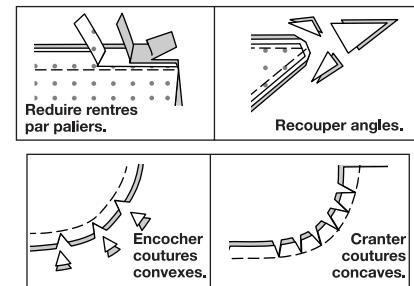
Les rentrés sont tous de 1.5cm, sauf si indiqué différemment.

LEGENDE DES CROQUIS

Endroit	Envers	Entoilage

--	--

Au fur et à mesure de l'assemblage, repasser les rentrés ensemble puis ouverts, sauf si contre indiqué. Pour aplatis les coutures, cranter les rentrés où nécessaire.



Comment utiliser les patrons Butterick

Le guide de couture facile de Butterick mélange des croquis de mode avec des pièces du patron à plans de coupe et des instructions de couture pour chaque modèle.

Préparer

Choisissez les pièces du patron nécessaires. Ne considérez pas les perforations.

Les patrons Butterick sont créés pour les mesures du corps avec une valeur de couture ajoutée pour l'aisance du design et du port.

Si les mesures du corps sont différentes aux mesures de la pochette, faites les ajustements nécessaires avant de couper.

Rallongez ou Raccourcissez le patron sur les lignes d'ajustement ou à l'endroit indiqué sur le patron.

POUR RALLONGER — faites une entaille entre les lignes d'ajustement. Placez sur le papier et étendez la quantité de patron nécessaire.

POUR RACCOURCIR — pliez le long de la ligne d'ajustement. Pliez la moitié de la quantité nécessaire pour raccourcir.

Pour d'autres modifications, reportez-vous aux « Butterick's Basic Fitting Patterns » ou au livre de couture « Ready Set Sew ».

Couper

Pressez le tissu (prérétrécissez si nécessaire).

Choisissez le plan de coupe pour votre vêtement, largeur de tissu et taille. Pour les tissus avec sens, à poil, à surface nuancée ou à motif ayant un sens, utilisez le « plan de coupe avec sens ».

MARQUES DU PATRON

Ligne du droit fil : placez la ligne à une distance uniforme depuis la lisière ou le fil droit sur le tissu.

Pliure : indique le bord qui sera placé sur la pliure du tissu.

Ligne de coupe : les ciseaux indiquent la ligne de coupe exacte.

Suivez les plans de coupe pour disposer le tissu et l'emplacement des pièces du patron (parfois la même pièce peut être utilisée plus d'une fois).

Si sur le plan de coupe il est indiqué de **Plier**, pliez le tissu endroit contre endroit.

Pour une épaisseur simple du tissu, placez le tissu ayant l'endroit vers le haut.

Les pièces du patron ombrées (~) sur les plans de coupe doivent être placées avec le côté imprimé vers le bas. Les pièces blanches doivent être placées ayant le côté imprimé vers le haut.

Épinglez les pièces du patron sur le tissu. Coupez le long de la ligne de contour épaisse, en coupant plusieurs encoches en forme de groupe ou de façon individuelle.

Les marques indiquent l'emplacement, la longueur et la taille de la boutonnière et du bouton.

REPORTER LES MARQUES

Avant d'enlever le patron du tissu, reportez toutes les lignes d'assemblage et les symboles (•, •, ■, A) sur le tissu en utilisant une roulette et du papier carbone tailleur, du crayon craie ou des points de bâti tailleur.

Des valeurs de couture de 15 mm sur tous les patrons, sauf indiqué différemment. Le pied-de-biche (~) indique la ligne exacte de piqûre.

Coudre

Réalisez le vêtement en suivant les Instructions de Couture. Épinglez les coutures, en faisant coïncider les encoches avec les numéros correspondantes et faites coïncider les symboles. Bâtiez aux épingle ou au fil. Piquez les coutures dans le sens du droit fil pour empêcher qu'elles s'étendent (généralement depuis la partie la plus large jusqu'à la partie la plus étroite de chaque pièce). PRESSEZ au fur et à mesure que vous cousez.

OUVREZ LES COUTURES AU FER sauf indiqué différemment, en crantant si nécessaire de sorte que les coutures resteront à plat.

Pour d'information additionnelle de couture, reportez-vous au livre de couture de Butterick, « READY SET SEW ».

La partie OMBRÉE sur les croquis indique :

ENDROIT
ENVERS
ENTOILAGE
DOUBLURE

Les lignes en gras sur les croquis de couture remarquent la procédure d'assemblage.

TABLEAU DE CONVERSION (Conversion de pouces à millimètres)

Pouces 1/8" 1/4" 3/8" 1/2" 5/8" 1"

Métrique 3mm 6mm 10mm 13mm 15mm 25mm

NOTE : Les conversions qui ne sont pas dans la liste antérieure apparaîtront (entre parenthèses) si nécessaire.

Jupe

4 Pièces du patron

1 CÔTÉ DEVANT ET DOS

2 DEVANT

3 ATTACHE

4 CEINTURE

Couper
UTILISER LES PIÈCES 1,2,3 et 4

TISSU en 115 cm SANS SENS
TOUTES LES TAILLES

Entoilage

UTILISER LA PIÈCE 4

65 cm
THERMOCOLLANT
TOUTES LES TAILLES

90 cm

NON TISSÉ
POUR TAILLES
Petite taille

Petite

90 cm
NON-TISSÉ
POUR TAILLES
Moyenne

Grande

COUDRE

ÉTAPE 1- DEVANT ET DOS

Faire une finition nette sur le bord intérieur de la parementure intégrée du CÔTÉ DEVANT ET DOS 1. Pour faire une finition nette, piquer à 6 mm du bord non fini et couper en zigzag.

Retourner la parementure intégrée vers l'intérieur le long de la ligne de pliure ; presser. Bâtir ensemble les bords non finis supérieurs.

Suite 4726 BUTTERICK

Épingler le DEVANT 2 sur les pièces du côté devant et dos, en épinglez ensemble les bords de la poche. Piquer en couture continue, en pivotant au grand •.

Cranter la valeur de couture du côté devant et dos au-dessus et au-dessous de la poche.

Ouvrir les coutures au fer, en pressant les poches vers le devant le long des lignes de pliure.

ÉTAPE 2 – ATTACHES ET CEINTURE

Endroit contre endroit, plier chaque ATTACHE 3 sur la ligne de pliure. Piquer, en laissant ouverte l'extrémité avec symboles. Égaliser la couture.

Retourner à l'endroit ; presser. Bâtir ensemble les bords non finis.

NOTE : Si vous utilisez de l'ENTOILAGE THERMOCOLLANT, suivre les instructions du fabricant pour faire adhérer. Ne pas considérer les instructions de couture.

Bâtir à la machine l'ENTOILAGE 4 sur l'envers de la CEINTURE 4 le long des lignes de couture. Égaliser près du bâti. Bâtir à la main près de la ligne de pliure.

Retourner le long bord sans encoche vers l'intérieur le long de la ligne de pliure ; presser.

Épingler les attaches sur chaque extrémité de la ceinture, en faisant coïncider les symboles. Bâtir en place.

Épingler la ceinture sur la jupe, en faisant coïncider les petits • et en distribuant légèrement la jupe pour ajuster entre les milieux du dos, piquer. Égaliser la couture. Presser la couture vers la ceinture.

Endroit contre endroit, plier la ceinture sur la ligne de pliure. Piquer les extrémités, en maintenant les bords finis des attaches libres. Égaliser la couture.

Surpiquer la ceinture à 10 mm de la couture et des bords finis.

ÉTAPE 3 – DÉTAILS DE FINITION

Faire une boutonnière à la main OU à la machine sur la marque de la ceinture.

Pour porter le vêtement, superposer le dos gauche au dos droit, en amenant l'attache droite à travers la boutonnière sur la ceinture. Amener les attaches vers le devant et former un noeud.

ÉTAPE 4 – OURLET

Déplier les parementures intégrées. Relever un ourlet. Bâtir près de la pliure. Faire une finition nette sur le bord intérieur. Coudre aux points invisibles l'ourlet en place, en distribuant l'ampleur. Presser.

Coudre les parementures intégrées sur l'ourlet aux points coulés, comme illustré.